Hinweise zur Anwendung

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

DE

Produktbeschreibung
Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist eine nicht-haftende absorbierende Gel-Wundauflage mit bakterienbindender Wirkung. Cutimed® Sorbact® Hydroactive besteht aus einer stark absorbierenden Hydropolymermatrix sowie einem Sorbact-Gewebe (mit Dialkylcarbamoylchlorid – DACC – beschichtetes Acetatgewebe) und ist mit einem semipermeablen Polyurethanfilm bedeckt.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist in 5 Größen erhältlich:
7 x 8,5 cm, 14 x 14 cm, 19 x 19 cm, 24 x 24 cm und 14 x 24 cm.

Indikationen
Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist für kontaminierte, kolonisierte oder infizierte exsudierende Wunden indiziert, wie z. B. für chronische Wunden (venöse, arterielle und diabetische Ulzera sowie Druckgeschwüre), postoperative Wunddehiszenzen und traumatische Wunden.

Kontraindikationen
Wenden Sie Cutimed® Sorbact® Hydroactive nicht bei trockenen oder tiefen Wunden an. Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist zum einmaligen Gebrauch verpackt. Nicht wiederverwenden und resterilisieren. Eine Wiederverwendung des Produktes setzt Patienten dem Risiko der Übertragung von Körperflüssigkeiten und Gewebefremdkörpern von vorherigen Patienten aus, die Krankheitserreger enthalten können. Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt oder geöffnet ist. Geöffnetes Material entsorgen. Die Häufigkeit des Verbandwechsels von Cutimed® Sorbact® Hydroactive richtet sich nach dem Zustand der Wunde und der Exsudatmenge. Cutimed® Sorbact® Hydroactive kann bis zu 4 Tage auf der Wunde verbleiben.

Bei Kontakt mit dem Wundexsudat verfärbt sich die stark absorbierende Hydropolymermatrix gelb bis braun. Die Sättigung von Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist sichtbar durch die ausgedehnte Verfärbung. Ein Verbandwechsel ist erforderlich, wenn die Tendenz besteht, dass die Verfärbung einen Rand der Wundauflage erreicht (max. 1 cm bis zum Rand). Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist unter Kompression bei kontaminierten, kolonisierten oder infizierten exsudierenden Wunden bei leichtem Druck anwendbar.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive darf nicht zugeschnitten werden. Vermeiden Sie eine Überlappung von zwei oder mehr Cutimed® Sorbact® Hydroactive Wundauflagen. Cutimed® Sorbact® Hydroactive darf nicht zusammen mit Salben oder Cremes verwendet werden, da diese die bakterienbindende Wirkung der Wundauflage beeinträchtigen können.

Anwendungshinweise
1. Die Wunde wie gewohnt reinigen.
2. Wählen Sie eine für die Wunde geeignete Größe der Wundauflage aus. Idealerweise sollte Cutimed® Sorbact® Hydroactive die Wundgröße um mindestens 2 cm überlappen.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie und applizieren Sie die einfarbig grüne, unbedruckte Seite der Wundauflage auf die Wunde.
4. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Sekundärverband zur Fixierung. Cutimed® Sorbact® Hydroactive ist kompatibel mit Mullbinden, elastischen Binden, transparenten Filmverbänden und Randfixierungen.
5. Cutimed® Sorbact® Hydroactive sollte so oft gewechselt werden, wie es die Wundsituation erfordert. Wie bei allen absorbierenden Wundauflagen ist eine Beobachtung der Wunde erforderlich, um zu gewährleisten, dass die Wundauflage die Wunde nicht austrocknet und mit der Wunde verklebt. Die Wundauflage sollte gewechselt werden, wenn sie durch die Flüssigkeitsaufnahme getrübt oder undurchsichtig erscheint.

Bei Wunden, die Zeichen einer akuten Infektion aufweisen, sind häufige Wundinspektionen angebracht. In diesen Fällen sollte eine angemessene systemische Therapie in Betracht gezogen werden.

Aufbewahrung
Cutimed® Sorbact® Hydroactive sollte trocken bei Temperaturen unter 25 °C/77 °F gelagert werden. Flach lagern.

Präsentation

Artikel-Nr.	Größe	Nr./Packung
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

Instructions for use

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

EN

Product description
Cutimed® Sorbact® Hydroactive is a non-adhesive absorbent gel dressing with bacteria binding action. Cutimed® Sorbact® Hydroactive consists of a highly absorbent hydropolymer matrix with a Sorbact mesh (Sorbact acetate fabric coated with dialkylcarbamoylchloride – DACC) and is covered by a semipermeable polyurethane film.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive is available in 5 sizes:
7 x 8.5 cm, 14 x 14 cm, 19 x 19 cm, 24 x 24 cm and 14 x 24 cm.

Indications
Cutimed® Sorbact® Hydroactive is indicated for contaminated, colonised or infected exuding wounds, such as chronic wounds (venous and arterial ulcers, diabetic ulcers, and pressure ulcers), postoperative dehisced wounds and traumatic wounds.

Contraindications
Do not use Cutimed® Sorbact® Hydroactive on dry wounds or cavity wounds. Do not use on patients with known sensitivity to the dressing components.

Warnings and Precautions
Cutimed® Sorbact® Hydroactive is packaged for single use. Do not re-use or re-sterilise as there is a risk of transmission of body fluids or contaminated tissue between patients. Do not use if pouch is opened or damaged. Discard any open dressings. Frequency of dressing change of Cutimed® Sorbact® Hydroactive is dependent upon the wound condition and exudate level. Cutimed® Sorbact® Hydroactive can remain in place for up to 4 days.

When in contact with wound exudates, the highly absorbent hydropolymer matrix changes from yellow to brown. This indicates the dressing has become saturated and should be changed when exudate absorption reaches a maximum of 1cm from the edge of the hydroplymer.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive is suitable for use in combination with compression therapy for contaminated, colonised or infected exuding wounds at low pressure.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive can not be cut to shape. Avoid overlapping two or more Cutimed® Sorbact® Hydroactive dressings.

Do not use Cutimed® Sorbact® Hydroactive in combination with ointments or creams as they may interfere with the dressing's efficacy.

Directions for use
1. Clean the wound as usual.
2. Select an appropriate dressing according to wound size. For best results, make sure Cutimed® Sorbact® Hydroactive overlaps the wound margins by at least 2 cm.
3. Remove the protective film and apply the green plain (unprinted) side of the dressing to the wound.
4. If required, use a bandage for fixation. Cutimed® Sorbact® Hydroactive is compatible with gauze bandages, elastic gauze bandages, transparent film dressing and tapes for border fixation.
5. Cutimed® Sorbact® Hydroactive should be changed as often as dictated by the wound condition. As with all absorbent dressings, monitoring is required to ensure the dressing does not dry out and adhere to the wound. The dressing should be changed when it becomes cloudy or opaque from fluid absorption.

In wounds that show signs of clinical infection, a more frequent wound inspection is advised. In these cases, an appropriate systemic treatment should be considered.

Storage
Cutimed® Sorbact® Hydroactive should be stored in dry conditions below 25 °C/77 °F.
Store the dressing flat.

Presentation

Article No.	Size	No./Box
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

Rx only

Mode d'emploi

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

FR

Description du produit
Cutimed® Sorbact® Hydroactive est un pansement gel absorbant non adhésif avec action de fixation des bactéries. Cutimed® Sorbact® Hydroactive est constitué d'une matrice en hydropolymère hautement absorbante sur une trame de Sorbact (la trame acétate de Sorbact est imprégnée de DACC – chlorure de dialkylcarbamoyle) et recouverte d'un film de polyuréthane semi-perméable.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive est disponible en 5 tailles :
7 x 8.5cm, 14 x 14cm, 19 x 19cm, 24 x 24cm et 14 x 24cm.

Indications
Cutimed® Sorbact® Hydroactive est indiqué pour des plaies contaminées, colonisées ou infectées exsudatives, telles que les plaies chroniques (ulcères veineux, artériels, plaies du pied diabétique et escarres), les déhiscences post-opératoires et les plaies traumatiques.

Contre-indications
Ne pas utiliser Cutimed® Sorbact® Hydroactive sur des plaies sèches ou des plaies cavitaires. Ne pas utiliser sur des patients ayant une sensibilité connue à l'un des composants.

Mises en garde et précautions d'emploi
Cutimed® Sorbact® Hydroactive est conçu pour un usage unique. Ne pas réutiliser ou ré-stériliser. Réutiliser le produit exposerait le patient à des risques de transmission d'agents pathogènes provenant des fluides et tissus corporels des patients précédents. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. Jeter le reste du matériel après usage. La fréquence de changement de Cutimed® Sorbact® Hydroactive dépend de la quantité d'exsudat et de l'état de la plaie. Cutimed® Sorbact® Hydroactive peut rester en place jusqu'à 4 jours.

La matrice en hydropolymère hautement absorbante se décolore du jaune au brun au contact des exsudats. La saturation de Cutimed® Sorbact® Hydroactive se vérifie en fonction de la décoloration de la matrice. Le pansement doit être changé quand la décoloration atteint les bords du pansement (max. 1 cm du bord).

Cutimed® Sorbact® Hydroactive peut être utilisé en combinaison avec une thérapie de compression pour des plaies contaminées, colonisées ou infectées exsudatives. Cutimed® Sorbact® Hydroactive ne peut pas être coupé. Eviter de superposer deux ou plusieurs pansements.

Ne pas utiliser Cutimed® Sorbact® Hydroactive en combinaison avec des substances grasses ou des crèmes, car cela peut diminuer l'efficacité du pansement.

Mode d'emploi
1. Nettoyer la plaie selon le protocole habituel.
2. Sélectionner la taille appropriée en fonction de la superficie de la plaie. Pour un résultat optimal, vérifier que Cutimed® Sorbact® Hydroactive dépasse d'au moins 2cm sur les berges de la plaie.
3. Enlever le film de protection et appliquer la face verte non imprimée sur le lit de la plaie.
4. Si besoin utiliser une fixation de type bande de gaze, bande élastique ou film transparent.
5. Cutimed® Sorbact® Hydroactive sera changé en fonction des conditions de la plaie. Comme pour tout pansement absorbant, une surveillance du niveau de saturation sera nécessaire afin d'éviter l'assèchement et l'adhérence du pansement au lit de la plaie. Le pansement devra être changé quand il devient opaque suite à l'absorption d'exsudats.

Dans le cas d'une plaie montrant des signes cliniques d'infection, une inspection plus fréquente de la plaie est préconisée. Dans ce cas, un traitement systémique approprié devra être envisagé.

Conditions de stockage
Cutimed® Sorbact® Hydroactive doit être stocké à l'abri de l'humidité, en dessous de 25 °C/77 °F.
Stocker le pansement à plat.

Présentation

Réf. produit	Taille	N° / Boîte
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

Instrucciones de uso

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

ES

Descripción
Cutimed® Sorbact® Hydroactive es un apósito con efecto de adhesión bacteriana con gel, absorbente y no adhesivo. Consiste de una matriz de hidropolímeros altamente absorbentes con una tela Sorbact (tejido de acetato Sorbact recubierto con cloruro de dialquil carbamoilo – DACC), cubierta con una película semipermeable de poliuretano.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive está disponible en 5 tamaños:
7 x 8.5 cm, 14 x 14 cm, 19 x 19 cm, 24 x 24 cm y 14 x 24 cm.

Indicaciones
Cutimed® Sorbact® Hydroactive está indicado en heridas con exudado contaminadas, colonizadas o infectadas, tales como heridas crónicas (úlceras arteriales y venosas, úlceras del diabético y úlceras por presión) heridas postoperatorias dehiscentes y heridas traumáticas.

Contraindicaciones
No utilizar Cutimed® Sorbact® Hydroactive en heridas secas o cavitadas. No lo utilice en pacientes con sensibilidad conocida a alguno de los componentes del apósito.

Advertencias y Precauciones
Cutimed® Sorbact® Hydroactive esta empaquetado para un solo uso. No lo reutilice y no re re-esterilice, puesto que existe riesgo de transmisión de fluidos corporales o tejido contaminado entre pacientes. No utilice el producto si el empaque esta abierto o deteriorado.

Los cambios de apósito de Cutimed® Sorbact® Hydroactive dependen de la condición de la herida y de los niveles de exudado. Cutimed® Sorbact® Hydroactive puede permanecer en la lesión hasta 4 días.

Al entrar en contacto con el exudado, el hidropolímero altamente absorbente cambia de color amarillo a marrón. La saturación de Cutimed® Sorbact® Hydroactive es visible por la extensión de la decoloración. El apósito debe cambiarse si la decoloración alcanza un máximo de 1 cm desde el borde del hidropolímero.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive puede ser utilizado en combinación con terapias de compresión a baja presión para heridas con exudado contaminadas, colonizadas o infectadas.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive no puede ser cortado. Evite superponer dos o más apósitos Cutimed® Sorbact® Hydroactive uno sobre otro.

No utilice Cutimed® Sorbact® Hydroactive en combinación con cremas o ungüentos ya que podrían interferir con la eficacia del apósito.

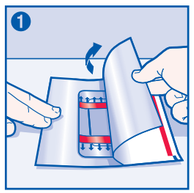
Direcciones de uso
1. Limpie la herida de manera usual
2. Seleccione el apósito acorde con el tamaño de la lesión. Para mejores resultados, cerciórese que Cutimed® Sorbact® Hydroactive sobresalga en 2 cm de los bordes de la lesión.
3. Remueva la película protectora y aplique el lado verde monocolor (sin impresión) del apósito sobre la herida.
4. Si lo requiere, utilice un vendaje para fijación. Cutimed® Sorbact® Hydroactive es compatible con vendajes de gasa, vendajes de gasa elásticos, vendajes de película transparentes y esparadrapos para la fijación de los bordes.
5. Cutimed® Sorbact® Hydroactive debe cambiarse tan frecuentemente como las condiciones de la herida lo requiera. Al igual que con todos los apósitos absorbentes, el seguimiento es necesario para garantizar que el apósito no se seque y por consiguiente no se adhiera a la herida. El apósito debe cambiarse cuando éste se vuelva turbio o opaco debido a la absorción de fluido.

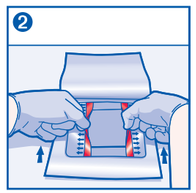
En heridas donde existan signos claros de infección, se recomienda realizar una inspección aún mayor. En estos casos debe considerarse un tratamiento sistemático apropiado.

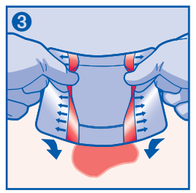
Conservación
Cutimed® Sorbact® Hydroactive debe conservarse en condiciones secas por debajo de 25 grados centígrados o 77 grados Fahrenheit. Guarde el apósito.

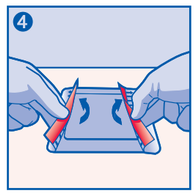
Presentación

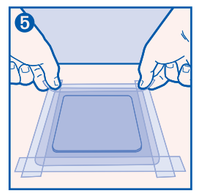
Ref.	Tamaño	N.°/Caja
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

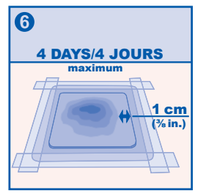












Istruzioni per l'uso

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

IT

Descrizione del prodotto
Cutimed® Sorbact® Hydroactive è una medicazione in gel assorbente non adesiva con azione di captazione dei batteri. Cutimed® Sorbact® Hydroactive è formata da una matrice idropolimerica con elevate capacità assorbenti, da uno strato di contatto con la ferita in garza Sorbact (in acetato impregnato con dialchilcarbamoilcloruro – DACC) e rivestita con un film (esterno) di poliuretano semipermeabile.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive è disponibile in 5 misure:
7 x 8.5 cm, 14 x 14 cm, 19 x 19 cm, 24 x 24 cm e 14 x 24 cm.

Indicazioni
Cutimed® Sorbact® Hydroactive è indicato per ferite essudanti contaminate, colonizzate o infette, quali ferite croniche (ulcere venose e arteriose, ulcere diabetiche e lesioni da pressione), ferite post-operatorie deiscenti e ferite da trauma.

Controindicazioni
Non utilizzare Cutimed® Sorbact® Hydroactive su ferite asciutte o ferite cavitarie. Non utilizzare su pazienti con sensibilità nota ai componenti del prodotto.

Precauzioni
Cutimed® Sorbact® Hydroactive è un dispositivo monouso. Non ri-utilizzare o ri-sterilizzare. Il ri-utilizzo del prodotto espone i pazienti al rischio di trasmissione di fluidi corporei ed agenti contaminanti potenzialmente patogeni dal paziente precedente. Non utilizzare se la confezione primaria è aperta o danneggiata. Una volta aperta, gettare la medicazione non utilizzata.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive deve essere cambiato con una frequenza che dipende dalle condizioni della lesione e dal livello di essudato. Cutimed® Sorbact® Hydroactive può rimanere in situ fino a 4 giorni.

A contatto con l'essudato della ferita, la matrice idropolimerica altamente assorbente può virare colore da giallo a marrone. La saturazione di Cutimed® Sorbact® Hydroactive è valutabile in base alla diffusione del cambiamento di colore. È necessario cambiare la medicazione quando la colorazione in marrone più intenso si avvicina ad uno o più bordi della medicazione (1 cm dal bordo).

Cutimed® Sorbact® Hydroactive può essere utilizzato in associazione a terapia compressiva leggera su ferite essudanti contaminate, colonizzate o infette.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive non può essere tagliato ed è necessario evitare la sovrapposizione di due o più medicazioni. Non utilizzare Cutimed® Sorbact® Hydroactive in associazione a unguenti o creme che possono interferire con l'azione della medicazione.

Istruzioni per l'uso
1. Detergere la ferita come da protocollo in uso.
2. Selezionare la medicazione in base alle dimensioni della lesione assicurandosi di avere almeno 2 cm di bordo dai margini della ferita.
3. Rimuovere il film protettivo e applicare la superficie della medicazione verde chiaro (non stampata) a contatto con il letto della ferita.
4. Se necessario, utilizzare una benda per il fissaggio della medicazione. Cutimed® Sorbact® Hydroactive è compatibile con bendaggio in garza, bendaggio elastico, fissaggio con pellicole di poliuretano trasparente e con cerotto in rocchetto.
5. La frequenza dei cambi di medicazione con Cutimed® Sorbact® Hydroactive dipende dalle condizioni della ferita. Come per tutte le medicazioni assorbenti, è necessario monitorare che Cutimed® Sorbact® Hydroactive non si asciughi troppo aderendo così alla ferita. La medicazione dovrebbe essere cambiata quando diventa torbida e satura per l'assorbimento di essudato.

In caso di ferite con evidenti segni di infezione, è consigliabile un'ispezione più frequente ed è necessario valutare l'eventuale impiego di una terapia sistemica adeguata.

Conservazione
Cutimed® Sorbact® Hydroactive deve essere conservato in luogo fresco e asciutto a temperatura inferiore a 25 °C/77 °F. Conservare le medicazioni in posizione piana.

Presentazione

Ref.	Tamaño	N.º / Caja
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

Aanwijzingen voor gebruik

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

NL

Beschrijving van het product
Cutimed® Sorbact® Hydroactive is een niet-klevend, absorberende gelverband met een bacteriebindende werking. Cutimed® Sorbact® Hydroactive bestaat uit een hoog absorberend hydropolymeer matrix met een Sorbact gaas (Sorbact acetaat met dialkylcarbamoylchloride – DACC -coating) en heeft een semi-permeabele polyurethaan film als toplaag.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive is verkrijgbaar in 5 afmetingen:
7 x 8,5 cm, 14 x 14 cm, 19 x 19 cm, 24 x 24 cm and 14 x 24 cm.

Indicaties
Cutimed® Sorbact® Hydroactive is geïndiceerd voor vervuilde, gekoloniseerde of geïnfecteerde exsuderende wonden, zoals chronische wonden (veneuze en arteriële ulcera, diabetische ulcera, en decubitus), postoperatieve opengebarsten wonden en wonden als gevolg van trauma.

Contra-indicaties
Gebruik Cutimed® Sorbact® Hydroactive niet op droge wonden of wond holtes. Niet gebruiken op patiënten met een bekende gevoeligheid voor één van de componenten van de wondbedekker.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
Cutimed® Sorbact® Hydroactive is verpakt voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken en opnieuw steriliseren. Hergebruik van het product stelt de patiënt bloot aan het risico van overdracht van lichaamsvloeistoffen en besmetting van weefsel met pathogenen van eerdere patiënten. Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Gooi gebruikte / geopende verpakkingen weg.

De frequentie van verbandwissel van Cutimed® Sorbact® Hydroactive hangt af van de conditie van de wond en van de hoeveelheid wondvocht. Cutimed® Sorbact® Hydroactive kan tot 4 dagen in-situ blijven.

In contact met wondvocht verkleurt de hoog absorberende hydropolymeer matrix in geel tot bruin. Verzadiging van Cutimed® Sorbact® Hydroactive is zichtbaar in de uitgebreide verkleuring. Verbandwissel is vereist wanneer de verkleuring de neiging heeft naar de rand van de wondbedekker te gaan (max. 1 cm tot de rand). Cutimed® Sorbact® Hydroactive is geschikt voor gebruik in combinatie met compressietherapie bij verontreinigde, gekoloniseerde of geïnfecteerde exsuderende wonden bij lage therapiedruk.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive kan niet op maat worden geknipt. Voorkom een overlap tussen twee of meer Cutimed® Sorbact® Hydroactive wondbedekkers.

Gebruik Cutimed® Sorbact® Hydroactive niet in combinatie met zalven of crèmes, omdat die het effect van de wondbedekker kunnen beïnvloeden.

Gebruiksinstructie
1. Reinig de wond als gebruikelijk.
2. Kies een geschikt afmeting, in overeenstemming met het formaat van de wond. Het beste resultaat wordt behaald wanneer Cutimed® Sorbact® Hydroactive de wondranden minimal 2cm overlapt.
3. Verwijder de beschermende film en plaats het groene (onbedrukte) deel op de wond.
4. Gebruik indien gewenst een windsel voor fixatie. Cutimed® Sorbact® Hydroactive is bruikbaar in combinatie met (niet-)elastische windsels, folies en fixatiemateriaal waarmee de randen worden vastgemaakt.
5. Verbandwissel van Cutimed® Sorbact® Hydroactive moet plaatsvinden, zo vaak als de conditie van de wond dat aangeeft. Zoals met alle absorberende verbanden is frequente inspectie noodzakelijk om te verzekeren dat het verband niet uitdroogt en aan de wond gaat kleven. De wondbedekker moet vervangen worden als het troebel of ondoorzichtig wordt door absorptie van wondvocht.

Bij wonden die tekenen van infectie vertonen is een meer frequente inspectie aanbevolen. In deze gevallen moet een geschikte systematische behandeling overwogen worden.

Opslag
Cutimed® Sorbact® Hydroactive moet bewaard worden onder droge omstandigheden onder 25 °C / 77 °F. Liggend bewaren.

Verpakkingsvorm

N. di articolo	Dimensione	N. / confezione
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

Návod k použití

Cutimed® Sorbact® Hydroactive

CZ

Popis produktu
Cutimed® Sorbact® Hydroactive je nepřilnavé absorpční gelové krytí s účinkem navázání bakterií. Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive se skládá z vysoce absorpční hydropolymerové matrice se síťkou Sorbact (acetátovou textilií Sorbact potaženou dialkylkarbamoylchloridem – DACC) a je kryto polopropustnou polyuretanovou fólií.

Cutimed® Sorbact® Hydroactive se dodává v 5 velikostech:
7 x 8.5 cm, 14 x 14 cm, 19 x 19 cm, 24 x 24 cm and 14 x 24 cm.

Indikace
Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive je indikováno pro kontaminované, kolonizované či infikované secernující rány, například chronické rány (žilní a arteriální vředy, diabetické vředy a proleženiny), pooperační dehiscence rány a traumatické rány.

Kontraindikace
Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive nepoužívejte na suché rány nebo rány s dutinami. Nepoužívejte u pacientů se známou citlivostí na součásti krytí.

Varování a bezpečnostní opatření
Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive je baleno pro jedno použití. Nepoužívejte ani nesterilizujte opakovaně, neboť existuje riziko přenosu tělních tekutin nebo kontaminované tkáně mezi pacienty. Nepoužívejte, je-li sáček otevřen nebo poškozen. Všechna otevřená krytí zlikvidujte. Četnost výměn krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive závisí na stavu rány a množství exsudátu. Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive lze ponechat na místě po dobu až 4 dnů.

Vysoce absorpční hydropolymerová matrice při kontaktu s exsudátem z rány změní barvu ze žluté na hnědou. Znamená to, že krytí nasáklo, a jakmile hranice absorpce exsudátu dosáhne do vzdálenosti max. 1 cm od okraje hydropolymeru, krytí je nutné vyměnit.

Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive je vhodné pro použití v kombinaci s kompresní terapií na kontaminované, kolonizované či infikované secernující rány za použití nízkého tlaku.

Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive netvarujte stříháním. Jednotlivá krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive se nesmí překrývat.

Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive nepoužívejte v kombinaci s mastmi nebo krémy, jelikož by mohly snížit účinnost krytí.

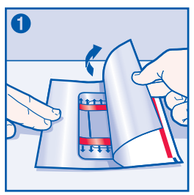
Pokyny k použití
1. Ránu vyčistěte jako obvykle.
2. Vyberte vhodné krytí podle velikosti rány. Nejlepších výsledků se dosáhne, když krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive překrývá okraje rány alespoň o 2 cm.
3. Sloupněte ochrannou fólii a krytí přiložte jednobarevnou zelenou (nepotištěnou) stranou na ránu.
4. Podle potřeby zafixujte obvazem. Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive je kompatibilní s gázovými obvazy, gázovými obinadly, transparentními krycími fóliemi a páskami pro fixaci okrajů.
5. Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive je nutno vyměňovat podle stavu rány. Stejně jako u všech absorpčních krytí je třeba ránu monitorovat a ujistit se, že krytí nevyschlo a lne k ráně. Krytí je nutné vyměnit, když se jeho povrch vlivem absorpce tekutiny zakalí.

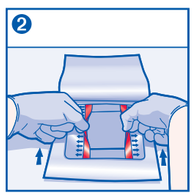
Rány, které jeví známky klinické infekce, je doporučeno častěji kontrolovat. V takových případech je nutno zvážit vhodnou systémovou léčbu.

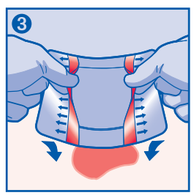
Skladování
Krytí Cutimed® Sorbact® Hydroactive skladujte v suchu při teplotě do 25 °C/77 °F.
Krytí skladujte ve vodorovné poloze.

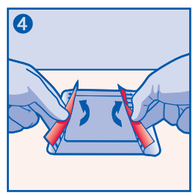
Balení

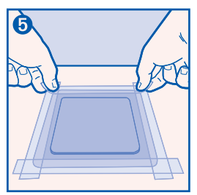
Č. produktu	Velikost	Počet ks v krabičce
72646-03	7 cm x 8,5 cm	10
72646-04	14 cm x 14 cm	10
72646-05	19 cm x 19 cm	10
72646-06	24 cm x 24 cm	5
72646-07	14 cm x 24 cm	10

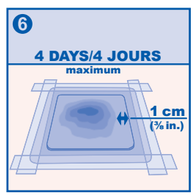












Exsudat:
Schwach bis mäßig

Exudate level:
Low to moderate

Niveau d'exsudat :
Faible à modéré

Nivel de exudado:
De bajo a moderado

Livelli di essudato:
Da basso a moderato

Exsudaatniveau:
Weinig tot matig wondvocht

Exsudat: Malé až středně velké množství exsudátu

Wundtiefe:
Oberflächlich

Wound depth:
Superficial

Profondeur de la plaie :
Superficielle

Profundidad de la herida:
Superficial

Profondità della ferita:
Superficiale

Wonddiepte:
Oppervlakkig

Hloubka rány:
povrchová

Wundphase: Infektion

Wound phase: Infected

Phase de la plaie :
Plaies infectées

Fase de la herida:
Heridas infectadas

Fase della ferita:
Infezione

Wondfase:
Geïnfecteerde wond

Fáze rány:
Infikované rány

Wundphase: Fibrinbelag

Wound phase: Sloughy

Phase de la plaie :
Plaies en desquamation

Fase de la herida:
Heridas con esfacelos

Fase della ferita:
Formazione di fibrina

Wondfase:
Wond met geel beslag

Fáze rány:
Povleklé rány

CE 0124

STERILE R

Sterilized using irradiation
Stérilisé par irradiation

® = registered trademark
marque déposée

Made in UK
Fait au Royaume-Uni

essity

Manufactured for:
Fabriqué pour :
BSN medical GmbH
Schützenstraße 1–3
22761 Hamburg · Germany

Do not re-use
Ne pas réutiliser

Keep dry
Conserver au sec

Keep away from sunlight
Conserver à l'abri de la lumière du soleil

Temperature limit
Limites de température

Caution
Attention

Nicht verwenden, wenn der Siegelbeutel beschädigt ist
Do not use if pouch is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
No utilizar si el envase está dañado
Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd
Nepoužívejte pokud je obal poškozen

Cutimed® ist eine eingetragenen Marke der BSN medical GmbH.
Sorbact® ist eine eingetragenen Marke der ABIGO Medical AB.
Cutimed® is a registered trademark of BSN medical GmbH.
Sorbact® is a registered trademark of ABIGO Medical AB.
Cutimed® est une marque déposée de BSN medical GmbH.
Sorbact® est une marque déposée de ABIGO Medical AB.
Cutimed® es una marca comercial registrada de BSN Medical GmbH.
Sorbact® es una marca comercial registrada de ABIGO Medical AB.
Cutimed® è un marchio registrato di BSN medical GmbH.
Sorbact® è un marchio registrato di ABIGO Medical AB.
Cutimed® is een gedeponeerd handelsmerk van BSN Medical GmbH.
Sorbact® is een gedeponeerd handelsmerk van ABIGO Medical AB.
Cutimed® je registrovaná ochranná známka společnosti BSN medical GmbH.
Sorbact® je registrovaná ochranná známka společnosti ABIGO Medical AB.

MD

Medizinprodukt
Medical Device
Dispositif médical
Producto sanitario
Dispositivo medico
Medisch hulpmiddel
Zdravotnický prostředek

JBR05937.06
REV122023